

Инструкция по обслуживанию Busch-AudioWorld®

Механизм усилителя Intercom с дисплеем 8214 U



1	Безопасность.....	3
2	Применение по назначению.....	3
2.1	Окружающая среда.....	3
3	Управление.....	4
3.1	Назначение клавиш.....	4
3.2	Дисплей и символы.....	4
3.3	Навигация по меню.....	5
3.4	Обзор структуры меню.....	6
3.4.1	Функции кнопок меню.....	6
3.5	Настройка устройства.....	7
3.6	Меню «НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ» (SETUP).....	7
3.6.1	Выбор языка.....	8
3.6.2	Зона.....	8
3.6.3	Подсветка.....	9
3.6.4	Звучание.....	10
3.6.5	Тип вызова.....	11
3.6.6	Выход.....	12
3.7	Настройки в меню изменений.....	13
3.7.1	Зона вызова.....	14
3.7.2	Канал II.....	15
3.7.3	Контроль помещения.....	15
3.7.4	Функция отклонения вызова.....	16
3.7.5	Автоматическое отключение при засыпании.....	17
3.7.6	«Радионяня».....	17
3.7.7	Включение/выключение будильника.....	18
3.7.8	Время.....	19
3.7.9	Версия.....	19
3.7.10	СБРОС (возврат настроек устройства к исходным значениям).....	20
3.7.11	Выход.....	20
4	Технические характеристики.....	22
5	Устройство и функционирование.....	23
5.1	Функциональные свойства и характеристики оснащения.....	23
5.2	Комбинационные возможности.....	24
6	Монтаж и электрическое подключение.....	25
6.1	Требования к монтажному персоналу.....	25
7	Монтаж / Установка.....	26
7.1	Требования к монтажному персоналу.....	26
7.2	Общие указания по монтажу.....	26
7.3	Монтаж.....	27
7.4	Электрическое подключение.....	28
7.4.1	Подключения и интерфейсы.....	29
8	Чистка.....	29

1 Безопасность



Предупреждение

Электрическое напряжение!

Опасность для жизни и опасность возникновения пожара: электрическое напряжение 230 В.

- Работы в сети с напряжением 230 В могут производиться только специалистами по электрооборудованию!
- Перед монтажом / демонтажом оборудования отключить питание!

2 Применение по назначению

Устройство является частью системы Busch-AudioWorld® и предназначено исключительно для использования в целях, изложенных в главе «Устройство и принцип действия», и в сочетании с поставленными и допущенными компонентами. Устройство разрешается монтировать только внутри сухих помещений.

2.1 Окружающая среда



Думайте о защите окружающей среды!

Отслужившие свой срок электрические и электронные приборы запрещается выбрасывать вместе с бытовым мусором.

- Устройство содержит ценные материалы, которые можно пустить в повторное использование. Поэтому после завершения эксплуатации сдайте его в соответствующий пункт приема вторсырья.

Все упаковочные материалы и приборы ABB должны иметь маркировку и контрольное клеймо для утилизации, проводимой согласно нормам и правилам. Утилизируйте упаковочный материал и электроприборы / их компоненты только с помощью специализированных пунктов приема вторсырья и служб утилизации.

Продукция ABB соответствует специальным требованиям законодательства, в частности, Закону ФРГ об электрическом и электронном оборудовании и Регламенту ЕС об обращении с химическими веществами (REACH).

(Директивы ЕС 2002/96/EG WEEE и 2002/95/EG RoHS)

(Регламент ЕС REACH и Закон о реализации Регламента (ЕЭС) № 1907/2006)

3 Управление

3.1 Назначение клавиш

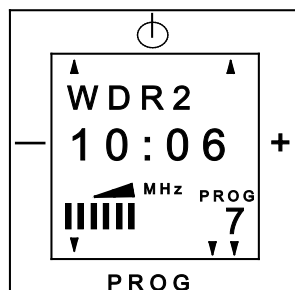


Рис. 1: Назначение клавиш

Клавиша	Управление	Навигация по меню	Настройка пункта меню	Операции со значениями	RESET
⏻	ВКЛ./ВЫКЛ.	На один уровень меню назад			Нажать все клавиши рамки и удерживать их в течение прим. 5 секунд
■	Тише	Выбор меню	Выбор пункта меню	Изменение значений	
+	Громче				
PROG	ОК	Вызов меню		Принятие значения	

3.2 Дисплей и символы

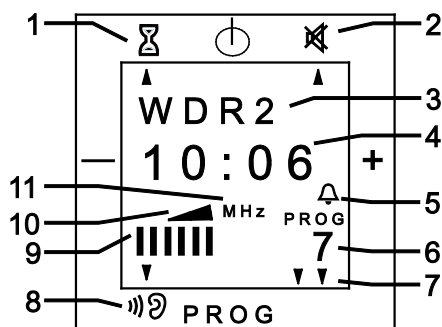


Рис. 2: Дисплей

№	Функция
1	Символ функции автоматического выключения (при засыпании)
2	Символ отклонения вызовов (функция «не беспокоить»)
3	Информация о меню / информационное поле и имя радиостанции
4	Опции меню / индикатор частоты / часы
5	Символ будильника
6	Уровень меню / ячейка памяти для радиостанции
7	Символ НАСТРОЙКА / МЕНЮ
8	Символ контроля помещения
9	Баланс / громкость
10	Символ громкости
11	Символ частоты

3.3 Навигация по меню

В разделе "Навигация по меню" описываются общие возможности работы с пунктами меню и реакции устройства на выполняемые действия.

Переключение радиостанции

Краткое нажатие на клавишу «PROG» позволяет переключаться между сохраненными радиостанциями / источниками.

Настройка меню

Мигает индикация настраиваемого раздела меню.

Отмена ввода

Нажмите клавишу «ВКЛ./ ВЫКЛ.», чтобы отменить последующие меню без сохранения.

Пропуск подменю

Выбор осуществляется клавишами «+/-».

Регулировка громкости

Нажатием клавиш «+/-» можно изменять громкость.

Подтверждение ввода

Чтобы подтвердить ввод, нажмите клавишу «PROG».

Настройка будет сохранена.

Включение/выключение будильника

Устройство выключено.

1. Нажмите и удерживайте клавишу «PROG» прибл. в течение 3 секунд.
 - Текущее состояние будет изменено. Будильник будет включен или выключен.

Функция перехода в спящий режим

Устройство должно быть включено!

1. Нажмите и удерживайте клавишу «ВКЛ./ВЫКЛ.» прибл. в течение 3 секунд.
2. С помощью клавиш «плюс» и «минус» установите желаемое время (минуты настраиваются только с шагом 5 мин!)
3. Подтвердите ввод нажатием на клавишу «PROG».

Устройство автоматически переходит в спящий режим по истечении установленного времени.

ВЫЗОВ (выбранная зона вызова)

После нажатия на всю плоскость дисплея можно сразу начать разговор.

Дождитесь звукового сигнала!

При вызове из другой зоны устройство в течение 15 секунд остается настроенным на эту зону. Это обеспечивает возможность прямого ответа.

3.4 Обзор структуры меню

3.4.1 Функции кнопок меню

Устройство имеет главное меню, подразделяемое на уровни и пункты.

Уровни меню состоят из отдельных пунктов меню, в которых выполняются необходимые настройки.

Меню	Уровень меню	Пункт меню	Настройки
1 / 2	Настройка параметров (SETUP)		
		Язык	На выбор представлено xx языков
		Зона	Выбор желаемой зоны вызова (0 ... 15)
		Подсветка	Выбор из 3 опций подсветки
		Звучание	Выбор из 3 вариантов звучания
		Тип вызова	Определение типа вызова устройства
	Выход	Выход из меню настройки параметров	
2 / 2	Меню изменений		
		Зона вызова	Настройка зон вызова
		Канал	Выбор из 2 каналов
		Контроль помещения	Включение и выключение
		Функция отклонения вызова	Функция подавления голосовых сообщений
		Автоматическое отключение при засыпании	Включение и выключение функции автоматического отключения
		«Радионяня»	Включение и выключение акустической функции контроля
		Будильник	Включение и выключение функции будильника
		Время	
		Версия	Отображение версии устройства
		RESET	Сброс настроек на состояние при поставке
	Выход	Выход из меню изменений	

Описание этих уровней и пунктов меню представлено в следующих главах.

3.5 Настройка устройства

3.6 Меню «НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ» (SETUP)



Указание

Убедитесь, что центральный пульт включен и воспроизводит источник сигнала, прежде чем запускать процесс настройки механизма усилителя -Intercom.

Настройка параметров выполняется автоматически при первом запуске или при сбросе настроек (RESET).

Если определенная функция в данный момент не нужна, нажмите клавишу «плюс» или «минус» для перехода к следующему пункту меню.

Настройка устройства выполняется в следующем порядке.
Точное описание отдельных шагов представлено в следующих подразделах.

Включите устройство.

№	Функция
1	Выбор языка
2	Выбор зоны
3	Настройка подсветки дисплея
4	Настройка звучания
5	Настройка типа вызова
6	Выход

3.6.1 Выбор языка

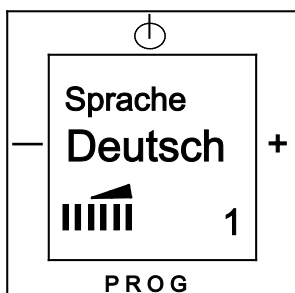


Рис. 3: Выбор языка

Меню «Язык» автоматически отображается при первом вводе в эксплуатацию.
Для работы с устройством можно выбрать один из множества языков.

Выбор языка

Мигает опция выбора языка.

1. Подтвердите выбор нажатием на клавишу «PROG».
2. С помощью клавиш «плюс» и «минус» выберите желаемый язык.
3. Подтвердите выбор клавишей «PROG».

Устройство автоматически перейдет к следующему пункту меню – «ЗОНА».

3.6.2 Зона

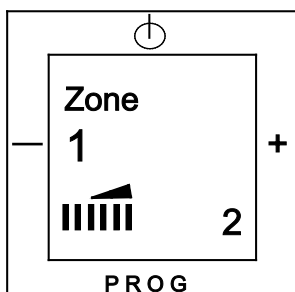


Рис. 4: Выбор зоны

Меню «Зона» автоматически отображается при первом вводе в эксплуатацию.
Для работы с устройством можно выбрать одну из множества зон вызова.
Задайте для своего устройства позицию зон вызова!

Выбор зоны

Мигает опция выбора зоны.

1. Подтвердите выбор нажатием на клавишу «PROG».
2. С помощью клавиш «плюс» и «минус» выберите желаемую зону (1 ... 15).
3. Подтвердите выбор зоны клавишей «PROG».

Устройство автоматически перейдет к следующему пункту меню – «ПОДСВЕТКА».

3.6.3 Подсветка

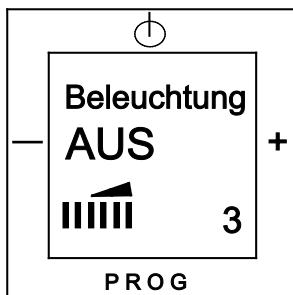


Рис. 5: Настройка подсветки

В этом меню осуществляется выбор режима подсветки.
 Устройство предлагает три варианта.

ПОДСВЕТКА	Функции / настройки
ВЫКЛ.	Подсветка всегда выключена.
Автоматика	Дисплей остается включенным еще в течение 20 секунд после последнего нажатия клавиши.
ВКЛ.	Во включенном состоянии подсветка всегда включена.

Настройка подсветки

Мигает опция выбора режима подсветки.

1. Подтвердите выбор нажатием на клавишу «PROG».
2. С помощью клавиш «плюс» и «минус» выберите желаемый режим подсветки.
3. Подтвердите выбор нажатием на клавишу «PROG».

Устройство автоматически перейдет к следующему пункту меню – «ЗВУЧАНИЕ».

3.6.4 Звучание

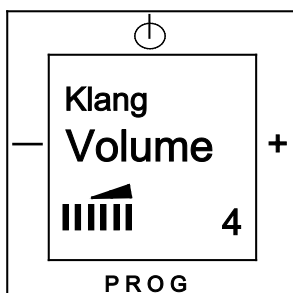


Рис. 6: Настройка звучания

В этом меню можно настроить звучание устройства.
 Характеристика звучания определяет качество вывода радио или голосовых сообщений.
 Устройство предлагает четыре варианта.

ЗВУЧАНИЕ	Функции / настройки
Объемное	Сбалансированный режим звучания
Басы	Оптимальный режим для звуков низкой частоты
Высокие	Оптимальный режим для звуков высокой частоты
Назад	Выход из меню

Настройка звучания

Мигает опция настройки звучания.

1. Подтвердите выбор нажатием на клавишу «PROG».
2. С помощью клавиш «плюс» и «минус» выберите желаемый режим звучания.
3. Подтвердите выбор нажатием на клавишу «PROG».

Устройство автоматически перейдет к следующему этапу – «ВЫХОД».

3.6.5 Тип вызова

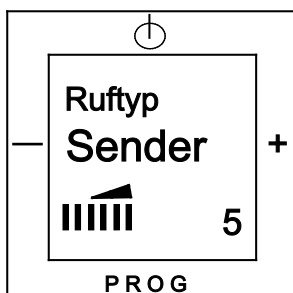


Рис. 7: Настройка типа вызова

В этом меню можно задать тип вызова для устройства.

Тип вызова определяет, как будет осуществляться «дозвон» до вашего устройства. В этом меню можно задать, как должно работать устройство: только как приемник сигнала, или как передатчик сигнала.

Устройство предлагает два варианта.

ТИП ВЫЗОВА	Функции / настройки
Передатчик	Устройство передает сигнал.
Приемник	Устройство принимает сигнал.

Настройка типа вызова

Мигает опция типа вызова.

1. Подтвердите выбор нажатием на клавишу «PROG».
2. С помощью клавиш «плюс» и «минус» выберите желаемый тип вызова.
3. Подтвердите выбор нажатием на клавишу «PROG».

Устройство автоматически перейдет к следующему этапу – «ВЫХОД».

3.6.6 Выход

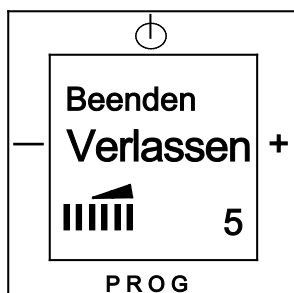


Рис. 8: Выход из меню настройки параметров

В этом меню вы можете выбрать дальнейшие действия.
Устройство предлагает два варианта.

Выход из меню настройки параметров

1. Подтвердите выход из меню настройки параметров нажатием на клавишу «PROG».

Устройство готово к работе.



Указание

Дополнительно можно выполнить другие настройки (см. раздел 3.7 «Настройки в меню изменений» на стр. 13).

3.7 Настройки в меню изменений

Для изменения настроек нажмите и удерживайте клавишу «PROG» прил. в течение 5 секунд.

Если определенная функция в данный момент не нужна, нажмите клавишу «плюс» или «минус» для перехода к следующему пункту меню.

Опции изменений

№	Функция
1	Зона вызова
2	Канал
3	Контроль помещения
4	Функция отклонения вызова
5	Автоматическая функция отключения при засыпании
6	«Радионяня» (акустическая функция контроля)
7	Будильник
8	Время
9	Версия
10	Сброс
11	Выход

3.7.1 Зона вызова

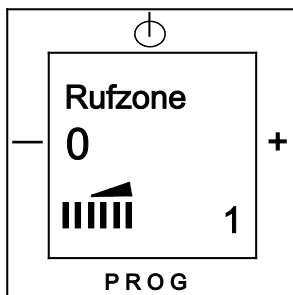


Рис. 9: Настройка зоны вызова

В этом меню можно настроить зону вызова.

Зона вызова определяет

Устройство предлагает два варианта.

Зона вызова	Функции / настройки
0	Все зоны
1 ... 15	Выбранные зоны

Изменение зоны вызова

Мигает опция выбора зоны вызова.

1. Подтвердите выбор нажатием на клавишу «PROG».
2. С помощью клавиш «плюс» и «минус» выберите желаемую функцию.
3. Подтвердите выбор нажатием на клавишу «PROG».
4. Нажмите на дисплей посередине, чтобы активировать встроенный микрофон.
5. Произнесите свое сообщение.
6. Дождитесь звукового сигнала!
7. Нажмите клавишу «PROG», чтобы выйти из этого пункта меню.

3.7.2 Канал II

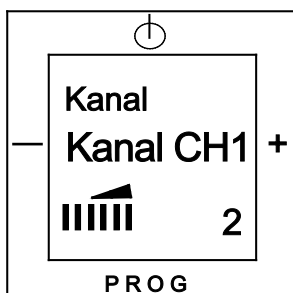


Рис. 10: Выбор функции

В этом меню осуществляется выбор канала.
 Устройство предлагает два варианта.

КАНАЛ II	Функции / настройки
Канал CH 1	AUX 1 – вывод через внешнее устройство вывода сигнала
Канал CH 2	Тюнер / AUX 2 – качество вывода от самого центрального модуля

Смена канала

Мигает опция выбора канала.

1. Подтвердите выбор нажатием на клавишу «PROG».
2. С помощью клавиш «плюс» и «минус» выберите желаемую функцию.
3. Подтвердите выбор нажатием на клавишу «PROG».

3.7.3 Контроль помещения

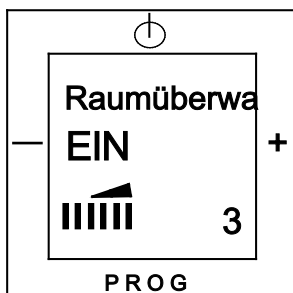


Рис. 11: Включение и выключение контроля помещения

В этом меню осуществляется включение и выключение функции контроля помещения.

3.7.4 Функция отклонения вызова

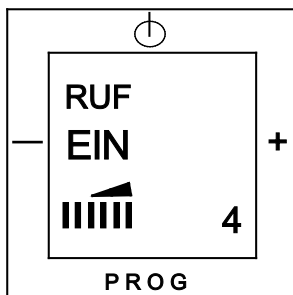


Рис. 12: Включение и выключение функции отклонения вызова

В этом меню осуществляется включение и выключение функции отклонения вызова.
Функция отклонения вызова представляет собой функцию подавления голосовых сообщений

Смена канала

Мигает опция функции отклонения вызова.

1. Подтвердите выбор нажатием на клавишу «PROG».
2. С помощью клавиш «плюс» и «минус» выберите желаемую функцию.
3. Подтвердите выбор нажатием на клавишу «PROG».



Указание

Примите во внимание, что во время выполнения настроек в этом меню вы не сможете принимать голосовые сообщения!

3.7.5 Автоматическое отключение при засыпании

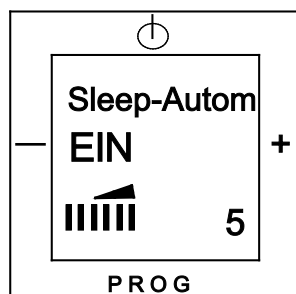


Рис. 13: Режим автоматического отключения при засыпании

Это меню предоставляет возможность активации автоматического отключения при засыпании.

Настройка автоматического отключения

Мигает опция автоматического отключения.

1. Подтвердите выбор нажатием на клавишу «PROG».
2. С помощью клавиш «плюс» и «минус» выберите опции «ВКЛ.» или «ВЫКЛ.», чтобы, соответственно, включить или выключить функцию.
3. Подтвердите выбор нажатием на клавишу «PROG».

На дисплее появится следующий пункт меню, «Радионяня».

3.7.6 «Радионяня»

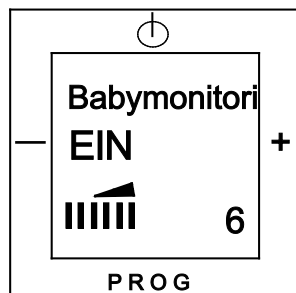


Рис. 14: «Радионяня»

Это меню предоставляет возможность настройки акустической функции контроля.

Настройка функции «радионяни»

Мигает опция выбора функции «Радионяня».

1. Подтвердите выбор нажатием на клавишу «PROG».
2. С помощью клавиш «плюс» и «минус» выберите опции «ВКЛ.» или «ВЫКЛ.», чтобы, соответственно, включить или выключить функцию.
3. Подтвердите выбор нажатием на клавишу «PROG».

На дисплее появится следующий пункт меню, «Будильник».

3.7.7 Включение/выключение будильника

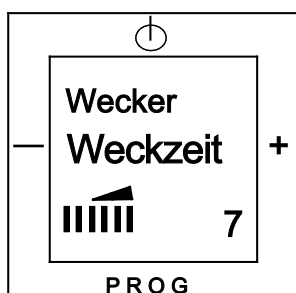


Рис. 15: Настройка будильника

В этом меню можно настроить параметры будильника.
Устройство предлагает четыре варианта.

Будильник	Функции / настройки
ВКЛ./ВЫКЛ.	Включение и выключение будильника
Время звонка	Настройка времени звонка – Часы – Минуты
Звук будильника	Настройка звука будильника – Сигнал – Музыка
Назад	Выход из раздела меню

Настройка будильника

Мигает опция выбора функции будильника.

1. Подтвердите выбор нажатием на клавишу «PROG».
2. Задайте параметры будильника.
3. С помощью клавиш «плюс» и «минус» задайте часы для сигнала будильника.
4. Подтвердите заданное значение часов с помощью клавиши «PROG».
5. После этого меню перейдет в режим ввода минут для сигнала будильника.
6. С помощью клавиш «плюс» и «минус» задайте минуты для сигнала будильника.
7. Подтвердите заданное значение минут с помощью клавиши «PROG».

На дисплее появится следующий пункт меню, «Звук будильника».

Настройка звука будильника

1. Подтвердите выбор нажатием на клавишу «PROG».
2. Выберите желаемый звук будильника.
3. Подтвердите выбор клавишей «PROG».

Выход из раздела меню

1. Подтвердите выбор нажатием на клавишу «PROG».

После выхода из пункта меню устройство автоматически перейдет к следующему пункту меню — «ВРЕМЯ».

3.7.8 Время

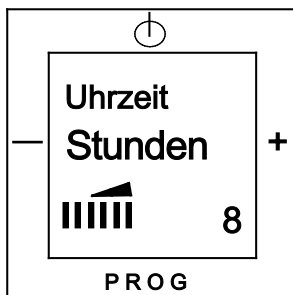


Рис. 16: Установка времени

В этом меню осуществляется установка времени, отображаемого на дисплее.

Установка времени

Мигает опция установки времени.

1. Подтвердите выбор нажатием на клавишу «PROG».
2. С помощью клавиш «плюс» и «минус» задайте часы текущего времени.
3. Подтвердите выбранное значение нажатием на клавишу «PROG».
4. С помощью клавиш «плюс» и «минус» задайте минуты текущего времени.
5. Подтвердите выбранное значение нажатием на клавишу «PROG».

3.7.9 Версия

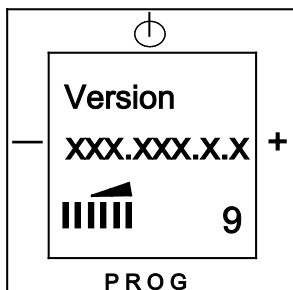


Рис. 17: Версия ПО

В этом меню можно просмотреть версию ПО, используемого в устройстве.

3.7.10 СБРОС (возврат настроек устройства к исходным значениям)

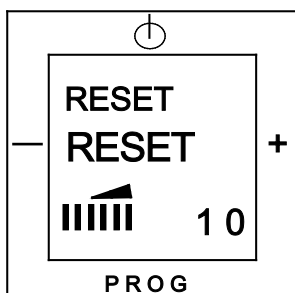


Рис. 18: СБРОС

Для того чтобы отменить все сделанные настройки и ввести новые, необходимо выполнить полный сброс устройства для возврата к состоянию при поставке.

Сброс настроек устройства

- Одновременно нажмите и задержите на 5 секунд клавишу «+/-».
 - Появится мигающая надпись RESET.
 - Настройки устройства сбрасываются, и происходит переход в меню «НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ» (SETUP).

После этого все настройки устройства вернуться к исходным. Пройдите по всем настройкам и задайте их заново, см. раздел «Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.» на стр. Fehler! Textmarke nicht definiert..

3.7.11 Выход

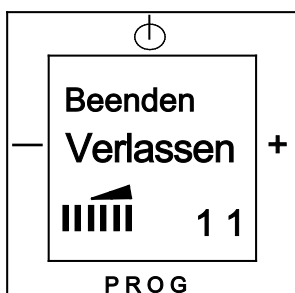


Рис. 19: Выход из меню изменений

В этом меню вы можете выбрать дальнейшие действия. Устройство предлагает два варианта.

ВЫХОД	Функции / настройки

Выход из меню изменений

- Подтвердите выход из меню изменений нажатием на клавишу «PROG».

На дисплее отображается основной экран.

4 Технические характеристики

Название	Значение
Рабочее напряжение	15 В DC, SELV
Номинальный ток	150 мА
Выходная мощность	2 x 1 Вт (16 Ом)
Чувствительность на входе (аудиошина)	3 В _{ss}
Допустимое полное сопротивление громкоговорителя	8–16 Ом
КНИ	< 1 %
Степень защиты	IP 20
Диапазон температур:	5 °C ... 40 °C
Диапазон частот	20 ... 20 000 Гц

5 Устройство и функционирование

Механизм усилителя Interscom предназначен для индивидуальной регулировки громкости и голосовой связи с пятнадцатью индивидуальными зонами вызова. Имеет дополнительную функцию общего вызова.

5.1 Функциональные свойства и характеристики оснащения

- 2 канала стерео/моно
- Цифровая регулировка громкости с настройкой тембра
- Выбор радиостанции в зависимости от центрального модуля
- Выбор каналов 1/2
- Интерком-связь (для 15 зон + общий вызов)
- Функция контроля помещения
- "ОТКЛОНЕНИЕ ВЫЗОВА" – подавление интерком-связи
- Интегрированная функция будильника / перехода в спящий режим
- Постоянное хранение пользовательских параметров
- Функция автоматического выключения (при засыпании)
- Акустическая функция контроля («радионяня»)

5.2 Комбинационные возможности

	 8214 U	 8208
 1751-2x	X	X
 1751-7x	X	X
 1751-8x	X	X
 2147 U-x	X	X
 8202	X	X
 8208	X	X
 8209-101	X	X
		 8211 U
		 8221 U
		 822X EB
		 8251-2x
		 8251-21x
		 8251-8x

6 Монтаж и электрическое подключение



Предупреждение

Электрическое напряжение!

Опасность для жизни: электрическое напряжение 230 В при коротком замыкании на линии низкого напряжения.

- Запрещается проводить вместе линии низкого напряжения и напряжения 230 В в одной штепсельной розетке для скрытой установки!

6.1 Требования к монтажному персоналу



Предупреждение

Электрическое напряжение!

К установке устройств допускаются только лица, владеющие необходимыми знаниями и навыками в области электротехники.

- При нарушении правил установки вы подвергаете опасности свою жизнь и жизнь пользователей электрооборудования.
- Неправильная установка может повлечь за собой серьезный материальный ущерб (например, в результате пожара).

Минимально необходимые для установки специальные знания и условия:

- Применение „Пяти правил безопасности“ (DIN VDE 0105, EN 50110):
 1. Обесточить;
 2. Заблокировать от повторного включения;
 3. Убедиться в отсутствии напряжения;
 4. Заземлить и замкнуть накоротко;
 5. Укрыть или отгородить соседние детали, находящиеся под напряжением.
- Используйте соответствующее защитное снаряжение.
- Используйте только пригодные инструменты и контрольно-измерительные приборы.
- Выясните тип сети электропитания (система TN, IT или TT), чтобы обеспечить предписанные для него условия подключения (классическое зануление, защитное заземление, необходимые дополнительные меры и т.п.).

7 Монтаж / Установка



Предупреждение

Электрическое напряжение!

Опасность для жизни: электрическое напряжение 230 В при коротком замыкании на линии низкого напряжения.

- Запрещается проводить вместе линии низкого напряжения и напряжения 230 В в одной штепсельной розетке для скрытой установки!

7.1 Требования к монтажному персоналу



Предупреждение

Электрическое напряжение!

К установке устройств допускаются только лица, владеющие необходимыми знаниями и навыками в области электротехники.

- При нарушении правил установки вы подвергаете опасности свою жизнь и жизнь пользователей электрооборудования.
- Неправильная установка может повлечь за собой серьезный материальный ущерб (например, в результате пожара).

Минимально необходимые для установки специальные знания и условия:

- Применение „Пяти правил безопасности“ (DIN VDE 0105, EN 50110):
 1. Обесточить;
 2. Заблокировать от повторного включения;
 3. Убедиться в отсутствии напряжения;
 4. Заземлить и замкнуть накоротко;
 5. Укрыть или отгородить соседние детали, находящиеся под напряжением.
- Используйте соответствующее защитное снаряжение.
- Используйте только пригодные инструменты и контрольно-измерительные приборы.
- Выясните тип сети электропитания (система TN, IT или TT), чтобы обеспечить предписанные для него условия подключения (классическое зануление, защитное заземление, необходимые дополнительные меры и т.п.).

7.2 Общие указания по монтажу

- Выполните концевую заделку всех ветвей электросети через подключенное шинное устройство (например, абонентское устройство, внешнюю вызывную станцию, системное устройство).
- Не монтируйте системный контроллер рядом с трансформаторами для звонка или другими подключенными источниками питания (во избежание помех).
- Не прокладывайте линии системной шины вместе с линиями -напряжения 230 В.
- Не используйте общие кабели в качестве соединительных кабелей для устройств открытия дверей и линий системной шины.
- Избегайте создания переходов между различными типами кабелей.
- В четырех- или многожильных кабелях для системной шины используйте только две жилы.
- При шлейфовании никогда не прокладывайте входящую и исходящую системные шины внутри одного кабеля.
- Никогда не прокладывайте в одном кабеле внутреннюю и внешнюю системные шины.

7.3 Монтаж

Механизм с/у разрешается монтировать только в монтажных коробках для скрытой установки стандарта DIN 49073-1, часть 1, или в подходящих корпусах для открытой установки.

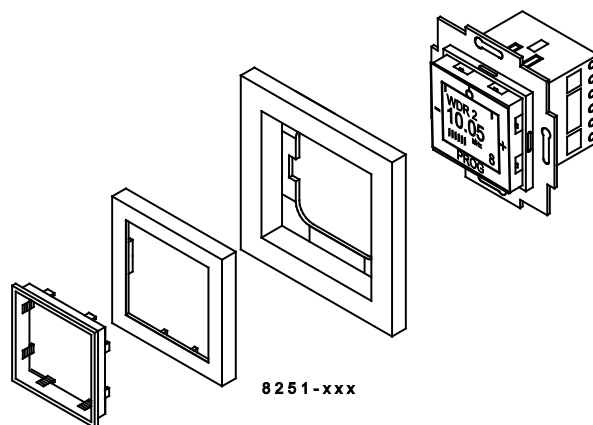


Рис. 20: Монтаж

7.4 Электрическое подключение

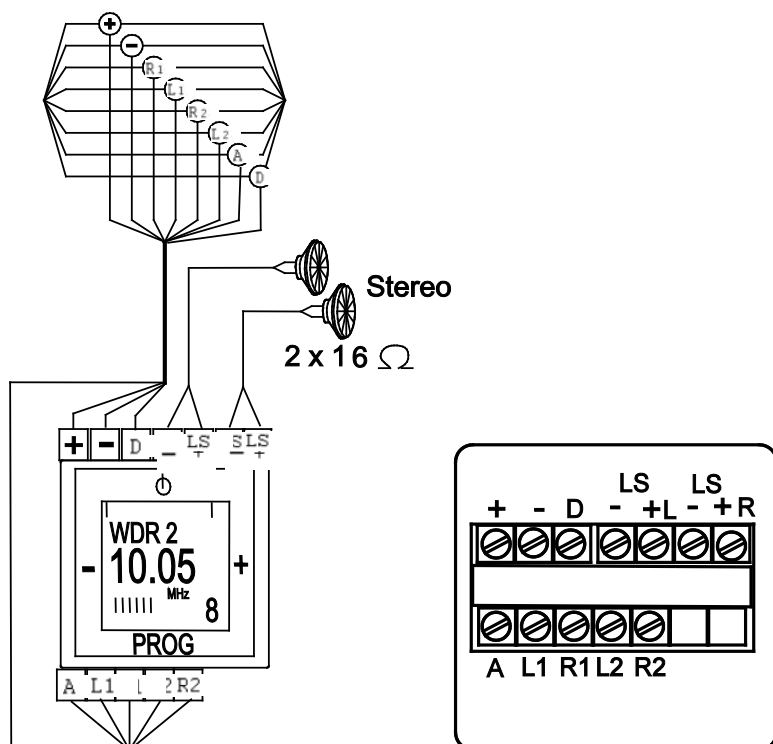


Рис. 21: Схема соединений

№	Схема распределения
+	Рабочее напряжение (+Pol), 15 В - (диам. жил 0,8 мм)
-	Рабочее напряжение (-Pol), 15 В - (диам. жил 0,8 мм)
D	Управляющая информация для переключения программ и общего вызова
LS -	Громкость громкоговорителя 1 (тише)
LS +	Громкость громкоговорителя 1 (громче)
LS -	Громкость громкоговорителя 2 (тише)
LS +	Громкость громкоговорителя 2 (громче)
A	Голосовой сигнал (при общем вызове)
L ₁	Левый канал 1
R ₁	Правый канал 1
L ₂	Левый канал 2
R ₂	Правый канал 2

7.4.1 Подключения и интерфейсы

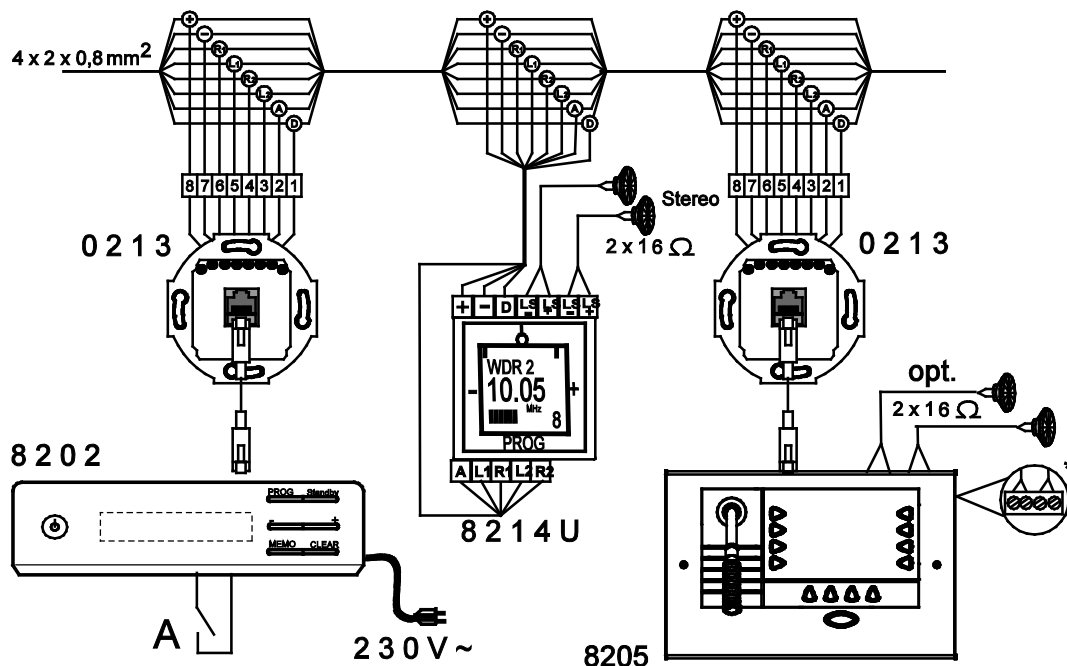


Рис. 22: Схематическое изображение подключения для селективного вызова

№	Функция
A	Беспотенциальный контакт (переключатель/кнопка) *= при подключении внешнего громкоговорителя встроенный громкоговоритель отключается

8 Чистка

Для чистки загрязнившихся устройств используйте сухую тряпку. Если этого недостаточно, используйте тряпку, слегка смоченную в мыльном растворе. Ни в коем случае не применяйте едкие средства и растворители.

Предприятие группы компаний
ABB-Gruppe

Busch-Jaeger Elektro GmbH

п/я
58505 Lüdenscheid (Люденшайд,
Германия)

Freisenbergstraße 2
58513 Lüdenscheid (Люденшайд,
Германия)
Germany

www.BUSCH-JAEGER.de
info.bje@de.abb.com

**Центральная служба отдела
сбыта:**

Тел.: +49 2351 956-1600
Факс: +49 2351 956-1700

Указание

Оставляем за собой право на внесение технических изменений или изменение содержания данного документа в любой момент без заблаговременного извещения. При заказе действуют согласованные детальные описания. ABB не несет ответственность за возможные ошибки или неполноту сведений в данном документе.

Сохраняем за собой все права на данный документ и содержащиеся в нем темы и изображения. Тиражирование, передача содержания третьим лицам или иное подобное использование содержания, в том числе, отдельных его частей, без предварительного письменного разрешения компании ABB запрещаются.

Copyright© 2012 Busch-Jaeger Elektro GmbH
Все права сохранены.